

ב בשבת ב
 חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים ו
 לחדש
 לבריאת עולם למנין שאנו מונין כאן ב
 וב"ל החתן
 בת
 שנת
 במדינת אמריקה הצפונית, באו הכלה
 בברית הנישואים הקדושה הזו. בעומדם תחת החופה אומר זה לזו: כאוהבים וכחברים בוחרים
 אנו לצעוד במסלול זה יחדיו. אנו מתחייבים להיות שותפים שווים, חברים אוהבים, ורעים
 התומכים זו בזו למשך כל ימות חיינו. מי יתן ותעניק לנו אהבתנו את החופש להיות עצמנו, ואת
 האומץ להמשיך ולצעוד במסלולינו ההדדיים והפרטיים. עם שאנו מתחלקים בנסיונות החיים שלנו,
 נודרים אנו ליצור אחוות-קירבה אשר תאפשר לנו לבטא את מחשבותינו והרגשותינו העמוקות
 ביותר; להיות רגישים לצרכינו ההדדיים; לחלוק ביננו את שמחות החיים; לנחם זה את זה בעיתות
 הצער שבחיים; להציב זו לזה אתגרים להשגת הגשמה שכלית וגופנית, כמו גם שקט רוחני
 ושלווה רגשית. ביחד נקים בית ונמלא אותו בשחוק, אמפתיה, אמונה, דמיון, מבטח, חברות,
 רעות ואהבה; בית בו נחגוג החגים והמסורה לפי מנהגי היהודי וכבוד תרבות משפחתנו נקדם. מי
 יתן ונחיה כל יום ביומו כאילו היה היום הראשון, האחרון והיחיד של היותינו בצוותא. ברנת-לב
 באים אנו בברית זו ובמלוא הכנות מקבלים אנו על עצמנו את מחויבותיה.

We witness that on the _____ day of the week, the _____ day of the
 month of _____ in the year _____ corresponding to the _____ day
 of _____, here in _____, the Bride,
 of _____, and the Groom, _____, son of _____,
 entered into this sacred marriage covenant. Standing under the chuppah they said
 to each other: As beloveds and friends we choose to walk life's path together. We
 pledge to be equal partners, loving friends, and supportive companions all through
 our life. May our love provide us with the freedom to be ourselves, and the courage
 to follow our mutual and individual paths. As we share life's experiences, we vow
 to create an intimacy that will enable us to express our innermost thoughts and
 feelings; to be sensitive to each other's needs; to share life's joys; to comfort each
 other through life's sorrows; to challenge each other to achieve intellectual and
 physical fulfillment as well as spiritual and emotional tranquility. We will build a
 home together and fill it with laughter, empathy, faith, imagination, trust,
 friendship, companionship and love; a home in which holidays and heritage are
 celebrated in accordance with Jewish culture and tradition, and respect is fostered
 for the cultures of both our families. May we live each day as the first, the last, the
 only day we will have with each other. We joyfully enter into this covenant and
 solemnly accept the obligations herein.

Witness _____ עד

Witness _____ עד

Groom _____ החתן

Bride _____ הכלה

Rabbi _____ הרב